

**SRAM® AXS™ App**

SRAM AXS App  
Aplicación AXS

Application AXS

SRAM AXS App  
SRAM AXS App

App SRAM AXS

SRAM AXSアプリ  
SRAM AXS App

Use the SRAM AXS App, available for free in the app stores, to create your account, add your components, and customize your SRAM AXS experience.

For complete installation and usage instructions, visit [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Nutzen Sie die in den App-Stores kostenlos erhältliche SRAM AXS App, um Ihr Konto zu erstellen, Ihre Komponenten hinzuzufügen und Ihr SRAM AXS-Benutzererlebnis anzupassen.

Eine ausführliche Installations- und Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Utilice la aplicación AXS de SRAM, disponible de forma gratuita en las tiendas de aplicaciones, para crear su cuenta, añadir componentes y personalizar su experiencia con AXS de SRAM.

Para obtener instrucciones completas de instalación y uso, visite [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Utilisez l'application SRAM AXS, disponible gratuitement dans les app stores, pour créer votre compte, ajouter vos composants et personnaliser votre expérience SRAM AXS.

Pour les instructions complètes d'installation et d'utilisation, rendez-vous sur [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Utilizzare l'app SRAM AXS, disponibile gratuitamente negli app store, per creare il proprio account, aggiungere i componenti e personalizzare la propria esperienza SRAM AXS.

Per istruzioni complete sull'installazione e sull'utilizzo, visitare il sito Web [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Gebruik de SRAM AXS app, gratis beschikbaar in de app store, om uw account aan te maken, uw onderdelen toe te voegen en uw SRAM AXS-ervaring naar wens aan te passen.

Voor de volledige installatie- en gebruiksinstructies, ga naar [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

Use a app AXS da SRAM, que está disponível gratuitamente nas lojas de apps, para criar a sua conta, acrescentar os seus componentes e personalizar a sua experiência AXS SRAM.

Para instruções completas de instalação e utilização, visite [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service).

アプリストアから無料で入手できるSRAM AXSアプリを使用して、ご自分のアカウントを作成し、コンポーネントを追加して、SRAM AXSのエクスペリエンスをカスタマイズしてください。

完全なインストールと使用に関する完全な説明書は、[www.sram.com/service](http://www.sram.com/service)を参照してください。

使用 SRAM AXS 应用程序 (可从应用商店免费下载) 创建您的账户, 以添加您的部件, 并自定义您的 SRAM AXS 体验。

完整的安装与使用说明, 请参见 [www.sram.com/service](http://www.sram.com/service)。



**Remove/Loosen**  
Entfernen/Lösen  
Quitar/Alojar

**Retirer/Desserrer**  
Rimuovere/Allentare  
Verwijderen/Losmaken

**Retirar/Desapertar**  
取り外し/緩める  
拆卸/旋松

**Install**  
Einbauen  
Installieren

**Installer**  
Installare  
Monteren

**Instalar**  
取り付け  
安装

**Adjust**  
Einstellen  
Ajuster

**Régler**  
Regolare  
Afstellen

**Ajustar**  
調整  
調節

**Torque**  
Drehmoment  
Par de apriete

**Serrage**  
Coppia  
Aandraaimoment

**Momento de torção**  
締め付け  
扭緊

**Battery Charging**

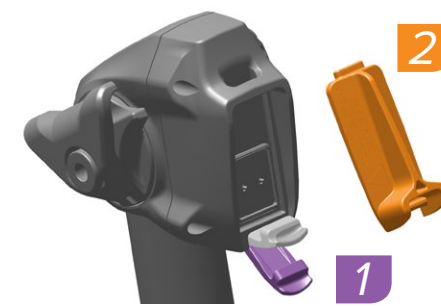
Laden der Batterie  
Recarga de la batería

Charge de la batterie

Carica della batteria  
De batterij opladen

Carregar a Bateria

電池の充電  
電池充電



It may take up to one hour to reach a full charge. The amber LED indicates the battery is charging, and the green LED indicates the battery is charged.

La charge complète de la batterie peut prendre jusqu'à une heure. La LED orangée s'allume lorsque la batterie est en train de se charger et la LED verte s'allume lorsque la batterie est chargée.

Para alcanzar a carga total poderá durar até uma hora. O LED de cor âmbar indica que a bateria está a carregar e o LED verde indica que a bateria está carregada.

**NOTICE**

Do not discard the seatpost battery block (A) or the battery cover (B).

To prevent battery damage or depletion, install the seatpost battery block and battery cover whenever the battery is not installed.

**AVIS**

Ne jetez pas la cale de la batterie de la tige de selle (A) ni la protection de la batterie (B).

Afin d'éviter tout dommage ou déchargement involontaire de la batterie, mettez en place la cale de la batterie de la tige de selle ainsi que la protection de la batterie dès que la batterie a été retirée.

**NOTIFICAÇÃO**

Não descarte o bloco da bateria do espigão do assento (A) nem a tampa da bateria (B).

Para evitar a descarga da bateria ou danos a ela, instale o bloco da bateria do espigão do assento e a tampa da bateria sempre que a bateria não esteja instalada.

**HINWEIS**

Bewahren Sie den Sattelstützen-Batterieblock (A) und die Batterieabdeckung (B) auf.

Um ein Entladen oder Beschädigungen der Batterie zu vermeiden, bringen Sie den Sattelstützen-Batterieblock und die Batterieabdeckung an, wenn die Batterie nicht eingesetzt ist.

**AVVISO**

Non gettare via il blocco batteria del reggisella (A) o il coperchio della batteria (B).

Per evitare danni o esaurimento della batteria, installare il blocco della batteria del reggisella e il coperchio della batteria quando la batteria non è installata.

**注意事項**

シートポストの電池ブロック (A) または電池カバー (B) を廃棄しないでください。

電池の損傷または消耗を防ぐため、電池が取り付けられていないときは、常にシートポストの電池ブロックと電池カバーを取り付けてください。

**AVISO**

No deseche el bloque de batería de la tija de sillín (A) ni la tapa de la batería (B).

Para evitar que se dañe o se agote la batería, instale el bloque de batería de la tija de sillín y la tapa de la batería siempre que la batería no esté instalada.

**MEDEDELING**

Gooi het zadelpenbatterijblokje (A) of de zadelpenbatterijkap (B) niet weg.

Om schade of het onnodig ontladen van de batterij te voorkomen, installeer het zadelpenbatterijblokje en de zadelpenbatterijkap telkens de batterij niet is geïnstalleerd.

**注意**

不要丢弃座杆电池块 (A) 或电池防护罩 (B)。

为避免电池损坏或耗竭, 每当电池不予以安装时, 请安装座杆电池块和电池防护罩。

**Ride Time**

Fahrzeit  
Tiempo de marcha

Durée d'autonomie

Tempo di guida  
Fietstijd

Tempo de ciclismo

乗車時間  
骑行时间

The color of the LED indicates the ride time remaining.

La couleur de la LED indique la durée d'autonomie restante.

A cor do LED indica o tempo de ciclismo que lhe resta.



Die Farbe der LED gibt die verbleibende Fahrzeit an.

Il colore del LED indica il tempo di guida rimanente.

LEDの色は、残りの乗車可能時間を示しています。

6-26 months 6-26 Monate 6-26 meses	6-26 mois 6-26 mesi 6-26 maanden	6-26 meses 6-26 个月
1-6 months 1-6 Monate 1-6 meses	1-6 mois 1-6 mesi 1-6 maanden	1-6 meses 1-6 个月
<1 month <1 Monat <1 mes	<1 mois <1 mese <1 maand	<1 mês <1 个月

15-60 Hours 15-60 Stunden 15-60 horas	15 à 60 heures 15-60 ore 15-60 uur	15-60 horas 15~60 時間
6-15 Hours 6-15 Stunden 6-15 horas	6 à 15 heures 6-15 ore 6-15 uur	6-15 horas 6 ~ 15 時間 6-15 小时
<6 Hours <6 Stunden <6 horas	<6 heures <6 ore <6 uur	<6 horas <6 時間 <6 小时

El color del LED indica el tiempo de marcha restante.

De kleur van de LED geeft de resterende fietstijd aan.

LED 的颜色表示剩余的骑行时间。

**Seatpost Battery Installation**

Einbau der Sattelstützen-Batterie  
Instalación de la batería de la tija de sillín

Installation de la batterie de la tige de selle

Installazione della batteria del reggisella  
Installatie van de zadelpenbatterij

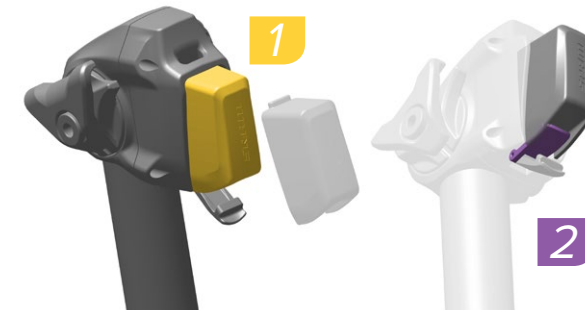
Instalação da bateria no espigão do assento

シートポストの電池の取り付け  
座杆电池安装

Insert the fully charged battery into the seatpost and close the battery latch. When installed correctly, the latch will snap into place.

Insérez la batterie entièrement chargée dans la tige de selle puis fermez le loquet de la batterie. Si l'installation est correcte, le loquet s'emboîtera avec un petit déclic.

Inserir a bateria completamente carregada dentro do espigão do assento e fechar o trinco da bateria. Quando a instalação for feita correctamente, o trinco encaixará no seu lugar.



Setzen Sie die voll geladene Batterie in die Sattelstütze ein und schließen Sie die Batterieverriegelung. Wenn die Batterie ordnungsgemäß eingesetzt ist, rastet die Verriegelung ein.

Inserire la batteria completamente carica nel reggisella e chiudere il fermo della batteria. Una volta installata correttamente, il fermo scatterà in posizione.

フルに充電された電池をシートポストに挿入し、電池のラッチを閉じます。正しく取り付けると、ラッチが所定の場所にきちんと収まります。

Inserte la batería completamente cargada en la tija de sillín y cierre el pestillo de la batería. Si se instala correctamente, el pestillo encajará en su posición.

Stop de volledig opgeladen batterij in de zadelpen en sluit het batterijslot. Bij een juiste installatie komt het slot op zijn plaats vast te zitten.

將充滿電的電池插入座杆, 然後閉合電池卡扣。若安裝正確, 卡扣可以扣到位。

**Pairing**  
Kopplung  
Emparejamiento

Synchronisation  
Accoppiamento  
Koppelen

Emparelhamento  
ペアリング  
配对

**Reverb™ AXS™ Installation**  
Einbau der Reverb AXS  
Instalación de Reverb AXS

Installation du AXS Reverb  
Installazione di Reverb AXS  
Installatie van Reverb AXS

Instalação do Reverb AXS  
Reverb AXS 取り付け  
Reverb AXS 安装

**1** Begin the pairing session at the seatpost. Press and hold the AXS button on the seatpost until the green LED blinks **slowly**, then release.

Commencez par synchroniser la tige de selle. Maintenez appuyé le bouton AXS situé sur la tige de selle jusqu'à ce que la DEL verte clignote **lentement**, puis relâchez le bouton.

Inicie a sessão de emparelhamento no espigão do assento. Pressione e segure o botão AXS no espigão do assento, até que o LED verde pisque **devagar**, e então solte-o.



Beginnen Sie mit der Kopplung an der Sattelstütze. Halten Sie die AXS-Taste an der Sattelstütze gedrückt, bis die grüne LED **langsam** blinkt. Lassen Sie dann die Taste wieder los.

Iniziare la sessione di accoppiamento sul reggisella. Premere e tenere premuto il pulsante AXS sul reggisella finché il LED verde lampeggia **lentamente**, quindi rilasciare.

ペアリングの作業は、シートポストから始めます。シートポストの AXS ボタンを押して保持し、緑色の LED が **ゆっくり** と点滅を始めたら、ボタンを放します。

Empiece la sesión de emparejamiento por la tija de sillín. Mantenga pulsado el botón AXS de la tija de sillín hasta que el LED verde parpadee **lentamente** y suéltelo a continuación.

Start de koppelingsprocedure aan de zadelpen. Druk en houd de AXS-knop op de zadelpen ingedrukt totdat de groene LED **langzaam** knippert en laat vervolgens los.

开始座杆的配对操作。按住座杆上的 AXS 按钮，直到绿色 LED **缓慢** 地闪烁，再放开。

**2** Press and hold the AXS button on the RockShox® AXS controller until the green LED blinks **quickly**, then release.

Maintenez appuyé le bouton AXS situé sur la commande AXS RockShox jusqu'à ce que la DEL verte clignote **rapidement**, puis relâchez le bouton.

Pressione e segure o botão AXS no controlador RockShox AXS, até que o LED verde pisque **rapidamente**, e então solte-o.



Halten die AXS-Taste an der RockShox AXS-Steuerung gedrückt, bis die grüne LED **schnell** blinkt. Lassen Sie dann die Taste los.

Premere e tenere premuto il pulsante AXS sul controller RockShox AXS finché il LED verde lampeggia **rapidamente**, quindi rilasciarlo.

RockShox AXS コントローラーの AXS ボタンを押して保持し、緑色の LED が **素早く** 点滅したら、ボタンを放します。

Mantenga pulsado el botón AXS del controlador RockShox AXS hasta que el LED verde parpadee **rápidamente** y suéltelo a continuación.

Druk en houd de AXS-knop op de RockShox AXS-controller ingedrukt totdat de groene LED **snel** knippert en laat vervolgens los.

按住 RockShox AXS 致动器上的 AXS 按钮，直到绿色 LED **快速** 地闪烁，再放开。

**3** To end the pairing session, press and release the AXS button on the seatpost.

Pour terminer le processus de synchronisation, appuyez une fois sur le bouton AXS situé sur la tige de selle.

Para terminar a sessão de emparelhamento, pressione e solte o botão AXS no espigão do assento.



Um die Kopplung abzuschließen, halten Sie die AXS-Taste an der Sattelstütze erneut gedrückt.

Per terminare la sessione di associazione, premere e rilasciare il pulsante AXS sul reggisella.

ペアリングのセッションを終了するには、シートポストの AXS ボタンを押してから放します。

Para finalizar la sesión de emparejamiento, pulse y suelte el botón AXS de la tija de sillín.

Om de koppelingsprocedure te beëindigen, druk op de AXS-knop op de zadelpen en laat vervolgens los.

按压并松开座杆上的 AXS 按钮，结束配对操作。

**4** Press the controller paddle to confirm the components are paired. The seatpost green LED should illuminate.

Appuyez sur la poignée de la commande pour confirmer la synchronisation des composants. La DEL verte de la tige de selle devrait alors s'allumer.

Pressione a patilha (manípulo achatado) do controlador para confirmar que os componentes estejam emparelhados. O LED verde do espigão do assento deverá acender.



Drücken Sie den Einsteller an der Steuerung, um die Kopplung der Teile zu bestätigen. Die grüne LED an der Sattelstütze sollte aufleuchten.

Premere la leva del controller per confermare che i componenti siano accoppiati. Il LED verde del reggisella dovrebbe accendersi.

コントローラーのパドルを押して、コンポーネントがペアリングされたことを確認します。シートポストの緑色の LED が点灯するはずですが。

Presione la paleta del controlador para confirmar que los componentes están emparejados. El LED verde de la tija de sillín debería iluminarse.

Druk op de hendel van de controller om te bevestigen dat de componenten zijn gekoppeld. De groene LED op de zadelpen moet branden.

按压致动器叶片，以检查部件是否已配对。座杆上的绿色 LED 应当亮起。

**1** Apply a moderate amount of friction paste to the inside of the seat tube and contact surface of the seatpost. Do NOT apply grease.

Appliquez une couche de pâte de montage à l'intérieur du tube de selle et sur les surfaces de contact de la tige de selle. N'appliquez PAS de graisse.

Aplique uma quantidade moderada de pasta de fricção ao lado de dentro do tubo para o assento e à superfície de contacto do espigão do selim. NÃO aplique massa lubrificante.



Tragen Sie vor der Montage auf die Innenseiten des Sattelrohrs und die Kontaktfläche der Sattelstütze ein wenig Montagepaste auf. Fetten Sie die Teile NICHT.

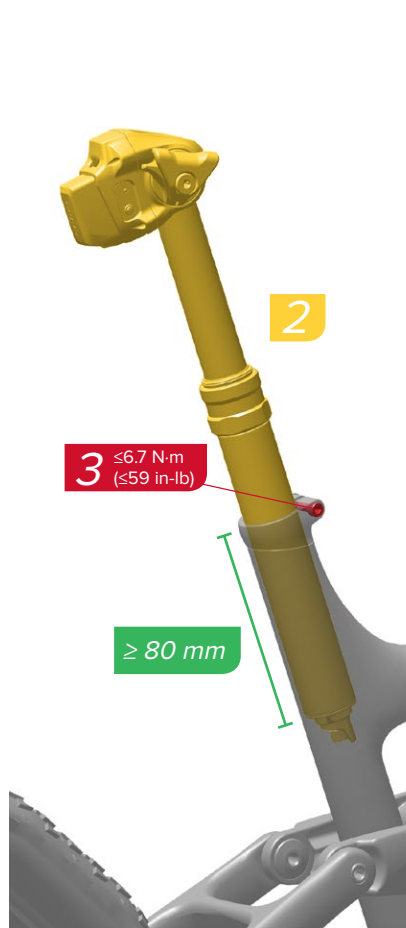
Applicare una quantità moderata di pasta ad attrito all'interno del tubo verticale e della superficie di contatto del reggisella. NON applicare grasso.

シート・チューブの内側とシートポストの接触面に少量のフリクション・ペーストを塗布します。グリスは塗らないでください。

Aplique un poco de pasta de fricción al interior del tubo de sillín del cuadro y a la superficie de contacto de la tija de sillín. NO aplique grasa.

Breng een redelijke hoeveelheid frictiepaste aan op de binnenkant van de zadelpen en op het contactoppervlak van de zadelpen. Breng GEEN smeervet aan.

在座管内壁和座杆接触面上涂适量的摩擦膏。请勿涂润滑脂。



Insert the seatpost into the frame a minimum of 80 mm, or the minimum specified by your frame manufacturer, whichever is greater.

Führen Sie die Sattelstütze mindestens 80 mm tief oder so weit wie vom Rahmenhersteller vorgegeben ein (der größere Wert gilt).

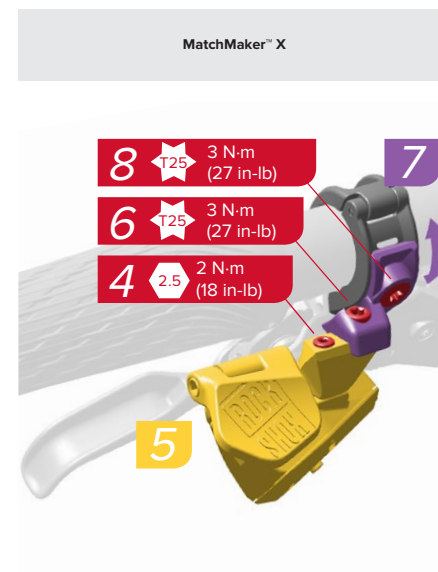
Insérez la tige de selle dans le cadre sur une longueur minimale de 80 mm ou sur la longueur minimale recommandée par le fabricant du cadre, en retenant la plus grande valeur des deux.

O seu espigão do selim tem que ser inserido dentro do quadro um mínimo de 80 mm ou o comprimento mínimo especificado pelo fabricante do seu quadro; conforme o que for maior.

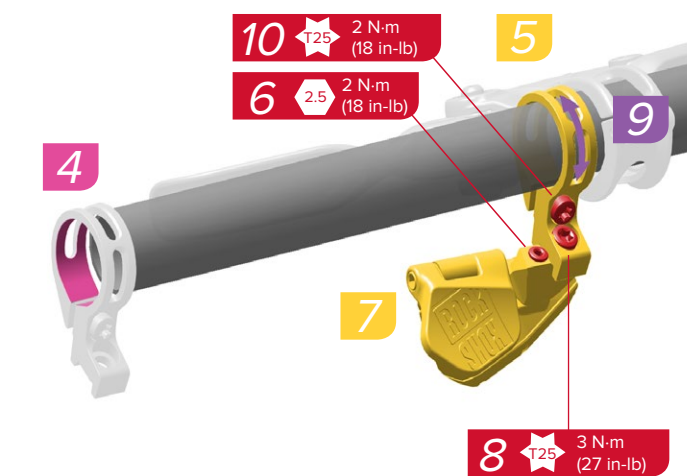
Inserte la tija en el cuadro un mínimo de 80 mm, o bien la longitud mínima especificada por el fabricante del cuadro, si fuera mayor que esa cifra.

Breng de zadelpen minstens 80 mm of het minimum aangegeven door uw framefabrikant, indien dit meer is, in het frame aan.

将座杆至少插入座管中 80 mm 或车架生产商规定的最小值，取两者中较大值。



AXS Controller Discrete Clamp	Collier Discrete de la commande AXS	Braçadeira discreta do Controlador AXS
Separate Schelle für AXS-Steuerung	Morsetto discreto AXS Controller	AXS コントローラー・ディスクリート・クランプ
Abrazadera discreta del controlador AXS	Discrete klem voor AXS-controller	AXS 致动器分立式夹具



**Function**  
Funktion  
Función

Fonctionnement  
Funcionamento  
Werking

Função  
機能  
功能

To lower the seatpost, press and hold the controller paddle; your body weight will compress the seatpost. To raise the seatpost, unweight the saddle, then press the controller paddle.

Pour abaisser la tige de selle, maintenez appuyé la poignée de la commande : le poids de votre corps va comprimer la tige de selle. Pour monter la tige de selle, levez-vous de la selle et appuyez sur la poignée de la commande.

Para fazer descer o espigão do assento, carregue e segure a patilha do controlador; e o peso do seu corpo irá comprimir o espigão do assento. Para fazer subir o espigão do assento, retire o peso do selim e depois carregue na patilha do controlador.



Um die Sattelstütze nach unten zu stellen, halten Sie den Einsteller an der Steuerung gedrückt, sodass die Sattelstütze durch Ihr Körpergewicht zusammengedrückt wird. Um die Sattelstütze höher zu stellen, entlasten Sie den Sattel, und drücken Sie dann den Einsteller an der Steuerung.

Per abbassare il reggisella, premere e tenere premuta la leva del controller; il peso corporeo del biker comprimerà il reggisella. Per sollevare il reggisella, scaricare la sella e quindi premere la leva del controller.

シートポストを下げるには、コントローラーのパドルを押して保持します。自分の体重でシートポストが圧縮されます。シートポストを上げるには、サドルから体を浮かせて体重をかけないようにし、コントローラーのパドルを押します。

Para bajar la tija de sillín, mantenga presionada la paleta del controlador; el peso de su propio cuerpo comprimirá la tija. Para subir la tija, bájese del sillín y presione la paleta del controlador.

Om de zadelpen te laten zakken, druk en houd de hendel van de controller ingedrukt; uw lichaamsgewicht zal de zadelpen samendrukken. Om de zadelpen te verhogen, haal uw gewicht van het zadel, druk dan op de hendel van de controller.

若要降低座杆，请按住致动器叶片，您的体重将压缩座杆。若要升高座杆，请离开车座，然后按压致动器叶片。

**Saddle Installation**  
Montage des Sattels  
Instalación del sillín

Installation de la selle  
Installazione della sella  
Installatie van het zadel

Instalação do selim  
サドルの取り付け  
车座安装

